

Tesalonica'chu Chalapacücunäman Pablo Ishcay Cartacu'shan

Cay carta'chüpis Pablom Tesalonica malca'chu chalapacücunäman callpanchaycun ima ayca cacuptinpis chalapaculcä'shan Jesusman jinalla chalapaculcänanpä. Chaynütac Tayta Diospa cäraycunan muyunca, Jesusninchicpa cutimuynin sigüru cayaptinpis chay Diosta jalutacü nunälämi licalimunan cayan. Ñatac "Jesuspa cutimuynin muyunca chämunñam" nil nïcunäwan mana ingañachiculcänanpämi limapaycun. Chaynütac chay yan'al limaycunaman quiriculcul manaña lulacücunäta sumäpa anyaycun lulaculcänanpä "Mana lulacücunacá ama micuchunchu" nil.

¹ Ya'a Pablom, Silvanowan, Timoteowan apachicalcämuc cay cartacta amcuna Tesalonica malca'chu Tayta Diosninchicman Jesusninchicman chalapacücunäpä. ² Quiquin Tayta Diosninchicwan Duyñunchic Jesuspa llaquipayninpita jawca cawsay amcuna'chu caycuchun.

Jesuspa cutimuyninchümi juchayücunäta cäraycun'a

³ Chalapacü-masicuna, amcunapi Diosninchicta imaypis anradisiculcäman Jesusninchicman masta-mastalä chalapaculcäshayquipitam, jinaman quiquiquipula cuyanacul masta-masta yanapänaculcäshayquipitam. ⁴ Cay lulapäcu'shayquicunapi ya'acuna mayta chayta lilpis chalapacü-masinchiccunachümi alawaculcá: "Maynu sasachacuycunachu cayalcalpis, maynutaña ñacachipäcuptinpis, sumä masisulämari chalapacuyalcanpis" nil.

⁵ Cay ñacapäcuśhayquipamari Diosninchic tantiaycachipäcuśhunqui allin tincüninman cäraycunan caśhanta. Chaymi amcunactá “Ya'apa gubirnüchu canayquipä mirisinquim” nil nipäcuśhunqui. ⁶ Cay ñacachishüniquicunactañatacmi lulaśhanman tincüta mućhuchin'a. ⁷ Amcunapis ya'acunapis ñacäcunätañatacmi ichá jawca cawsayta uycamäśhun. Caynu pasan'a nina walayäcäwannuy llapa munayniyu anjilnincunawan Jesusninchic janay pachäpi cutimuptinmi. ⁸ Chayćhümari Diosninchicta mana lisicunäta Jesusninchicpa allin willacuyñinta mana cäsucücunätapis mućhuycachin'a. ⁹ Chaycuna Diosninchicpi calu-caluman alüśha can'a wiñay simpripä camacaycü ñacaycämanmi, jinaman sumä allin cayninpïpis munayninpïpis japächäśham capäcun'a. ¹⁰ Amcunam ichá Jesusninchic cutimuptin: “Maynu sumä-sumämá” nil japächäśhan nunancunawan cushisha alawapäcunqui. Chayćhu capäcunqui paypi willaptí ćhasquiculcăśhayquipitam.

¹¹ Chaymi Diosninchicta ruygaculcă ayay-cälishuśhayquimannuy sumä allin cawsayäta taliycälishunayquipä, jinaman chalapacuyniquićhu lluy munapäcuśhayquita lulapäcuśhayquitapis lulaycuśha cananpä. ¹² Cay lulapäcuśhayquipam Jesusninchic altuman juluycuśha can'a. Paypis Tayta Diosninchicpa Jesusninchicpa llaquipayninman tincütam altuman julaycälishunqui.

2

Allincäta jalutacü nuna śhalcamunancäpïtam limapan

¹ Cananñatacmi chalapacü-masïcuna, willay-cälishayqui Jesusninchic cutimuptin paywan lluypis juntunacunanchicpi. ² Ama pinsamintucuyalcaychu

“Chay muyunca éhämunñam” nil willacuycunapapis, cartapapis ütac quiquin Pablopapis nicunällawan'a. ³ Ama-ari imawanpis mayanwanpis ingañachicuyalcaychu. Caycunalämi puntacta pasan'a: jinantin pachächümi Diospa cuntran éhñicüninca shalcapäcun'a “Ampita manañam yachaytapis munäñachu” nil. Chaycunapitam shalcamun'a allincäta jalutacü nunaca, chay camacäsha cananpä unanchäsha nunaca. ⁴ Paymi Diospa cuntran shalcul “Ya'a puydicällactam alawapämanqui” nil imacunacta alawätapis payllaman cutichin'a. Quiquin Diospa chuya wasintapis duyñuchacuyculmi “Ya'am quiquin Dios cayá” nil mandachacamun'a.

⁵ Amcunachu cayal ¿manachun caycunapi nipäculac? ⁶ Amcuna yachapäcunquimá chay juyu nuna manalä timpunchu licalimunänpä ima atajaläshantapis. ⁷ Masqui pacaläcäta manalä licaycuyaptinchicpis chay mana allin lulaynincuná muyuyanñamá. Chay atajaläshancäta julünallanñamari cayan. ⁸ Ashüchiptin Diosta jalutacüca licalimuptinpis Jesus cutimulmi juc limayllawan wañüchin'a, camacaycülun'a. ⁹ Cay jalutacüca quiquin Satanašhpa sumä pudirninwanmi shamun'a milagrucunacta lulaštín siñalcunawan quirichishtin imalä canpis. ¹⁰ Chay imaymana mana allin artinwanmi ingañayta jicutaycun'a, Diospa cuyacuyninta salbašha cananpä jalutacü wañuytä cá nunacunäta. ¹¹ Chaymi chay ingañacuyninwan aysachicunanpä Diosninchic cáchaycun'a. ¹² Chay mana allincällaču cushisha cawsapäcul rasuncäta mana éhasquiculcäshanpítam lluy mučhuchisha capäcun'a.

Masisu tacyaycäliy

¹³⁻¹⁴ Amcunactam ichá cuyašhá chalapacü-masícuna cay pacha manaläpis captin cuyacuyninwan aclaculcäshulanquiña paywan wiña-wiñaypä

cawsapácunayquipä. Caycunapita, ya'acuna ¿manachun Diosninchicta anradisicüman? Diosninchicpi willapácuptí paypa Ispiritunmi rasuncäman chalapaculcänayquipä yanapaycälishulanqui. Jinalculmi canan imawanpis yanapayalcäshunqui muyun-muyun masta paynu capácunayquipä. Caynu lulapácushayquipañatacmi Jesusninchicpa bïdanwan partiyacuñhanülla capácunqui. ¹⁵ Chayurá chalapacü-masicuna masïsu tacyaycälil ama un'apäcuychu cartap ütac shimiwan yaçhachipäcushäcunätapis. ¹⁶ Quiquin Salbacü Jesusninchicwan cuyamäninchic Tayta Diosmari llaquipayninpa shun'unchicta wiñawïñaypä acchiycachimälanchic. ¹⁷ Pay-ari ima lulaychüpis limaychüpis callpanchayacuñhuni tacyaycälischunqui.

3

Pablom mañacun allincächu tacyaycälinanpä

¹ Canan amcuna ya'acunapi ruygaculcay mayman chaymanñapis Jesuspa willacuyninta malluchinäpä jinaman amcunaçhünüpis altuman juluycuñsha cananpä. ² Chaynütac mañaculcay chay juyu nunacunap maquinpi libraycälimänanpä; manamá llapa nunachu allincäman chalapaculcan. ³ Jesusninchicmi ichá sumä allin chalapacuna. Chaymi masisucta tacyaycälischunqui jinaman mana allincäpïpis licaycälischunqui. ⁴ Chaynütacmi yaçhachipäcushacnu lulayalcäshayquita jinaman lulapácunayquitapis siguracüsha cayalcá. ⁵ Taytanchicta mañacü Diosninchic cuyacuyninta shun'uyquiman sumä juntaycachimunapanpämi, Jesusninchictanu imaçhüpis masïsu tacyaycälischunayquipäpis.

Illacunätam anyapan

⁶ Ñatac, chalapacü-masicuna, Jesusninchicpa pudirnin cayniwanmi niycälic: chay mana lulacuyta munä illa chalapacücunawan, ya'chachishämannu mana cawsäcunawan ama jucllchanaculcaychu.* ⁷ Amcuna tuquictam ya'chapäcunqui imanuy cawsas'hätapis, atichipämänayquipä: amcuna'chu manamá imaypis mana lulacul'a capäculächu, ⁸ manatacmi mayanniquipäpis imayquitapis dinbaldilla mañapaculälacchu. Ashwanpam tutay-muyun maynu lulacul mantiniculälä amcunacta mana piñachiyiniwan. ⁹ Masqui Jesuspa willacuyninta willacuyalcal'a chasquipäcunämi rasunpa cala. Ñatac amcuna licamal atichipämänayquipämi chay lulaytá uchucllapis pinsalcälilächu. ¹⁰ ¿Manachun amcuna'chu cayal: “Mana lulacücunacá ama micuchunpischu” nyalcaclä canpis? ¹¹ Ñatac ¿chaychun waquinniquicunapita uyaliyá “Mana imallactapis lulaculmi nunap bídallanpi ya'chayca'cha'shtin pulicun” nita? ¹² Chaymi Jesusninchicpa pudirnin cayniwan amcuna niycälinayquipä nic: “Chay mana lulacü nunacunaca patanpä lulaculcächun-ari” nil.

¹³ Amcunañatac, chalapacü-masicuna, allincäta lulatorypi ama pishipapäcuychu. ¹⁴ Cay cartanpa lluy nishäta mana cäsucü chalapacücunapitá pin'aculcänanpä japächaculcay. ¹⁵ Ñatac ch'inicuywan'a ama-ari licaychu ashwanpa cuyacuywan aylluyquitanu anyapaycuy.

Camacalpunanpämi limaycun

¹⁶ Cananñatacmi jawcalla'chu cawsach'i Taytanchic may'chüpis imaypis jawcacta cawsachipäcushunqui. Pay-ari amcunawan caycuchun.

* 3:6 Waquincuna'chu'a “jucllawanaculcaychu” nipäcunmi.

¹⁷ Llapa lulamuyníchu lulaśhă-yupaypis ya'a quiquimi cay cartacta maquiwan firmaycul apayăchimú.

¹⁸ Jesusninchicpa llaquipaynin-ari amcunawan cay-cuchun. Chaynu cachun.

Muśhü limalicuy
**New Testament in Quechua, Huaylla Wanca (PE:qvw:Quechua,
 Huaylla Wanca)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 14 Jul 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198